

SUMMER 2021  
*COURSE DESCRIPTIONS*  
DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE

**University of New Mexico**  
**Department of Spanish and Portuguese**  
MSC03 2100  
Ortega Hall 235  
1 University of New Mexico  
Albuquerque, NM 87131

**Phone:** (505) 277-5907  
**Fax:** (505) 277-3885  
**Email:** [spanport@unm.edu](mailto:spanport@unm.edu)  
**Website:** [spanport.unm.edu](http://spanport.unm.edu)

## TABLE OF CONTENTS

**Spanish Placement Exam.....2**

### **1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Half Courses – June 1<sup>st</sup> – July 25<sup>th</sup>**

**Spanish Courses .....3**



## SPANISH PLACEMENT EXAM

All UNM students who choose Spanish to fulfill their language requirement(s) must take the **Spanish Placement Exam** for placement at the appropriate level.

- Upon completion of the evaluation, print your placement results before logging out of the website.
- If you lose or misplace the printed placement results, it will be necessary for you to re-take the placement exam.
- Bring your placement results with you to the first day of class.

Spanish Placement  
Exam available  
online at:  
[spanport.unm.edu](http://spanport.unm.edu)

### Placement at the 1000 & 2000 level:

There are two Spanish language programs that are academic equivalent in every way except for the instructional approach:

**SSL - SPANISH AS A SECOND LANGUAGE PROGRAM:** Spanish classes 1110, 1120, 2110, and 2120 are designed for students of Spanish whose native home language is not Spanish.

**SHL - SPANISH AS A HERITAGE LANGUAGE PROGRAM:** Spanish classes 1210, 1220, 2210, and 2220 are designated for students who have a cultural connection to the Spanish language. This is a comprehensive program that is designed to accommodate students at all phases of learning: from true beginners to those who are more fluent and are polishing their skills. By drawing upon our connection to the language, we make the study of Spanish more relevant to SHL learners; this serves as a significant motivating factor in language learning.

Students will only receive credit for **SPAN 1110 or SPAN 1210**. Credit **will not** be awarded to both courses.  
 Students will only receive credit for **SPAN 1120 or SPAN 1220**. Credit **will not** be awarded to both courses.  
 Students will only receive credit for **SPAN 2110 or SPAN 2210**. Credit **will not** be awarded to both courses.  
 Students will only receive credit for **SPAN 2120 or SPAN 2220**. Credit **will not** be awarded to both courses.

### Placement at the 300 level:

Students who place into Spanish 301 *must* contact **Dr. Carmen Julia Holguín-Chaparro** ([cjhch@unm.edu](mailto:cjhch@unm.edu)) or Academic Advisor, **Kate Merrill** ([kateem@unm.edu](mailto:kateem@unm.edu)) **before enrolling** in a Spanish course(s).

### Are you following the sequence of Spanish language courses and there has been a lapse of time since you took your last Spanish class?

- Bring an advisement transcript to the first day of class to verify enrollment in the appropriate course.
- Keep in mind, if a period of one year or more has passed between Spanish courses, you will be required to take the Spanish Placement Exam again.

## SPANISH ONLINE COURSES

### Lower Level Division Courses

**SPAN 1110.040 .042 & .043: Elementary Spanish I\*\* 1<sup>ST</sup> Half Course-June (6/7/21-7/3/21) \*\* 3 cr. hrs. each**

Spanish 1110 is the first of a four-semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course introduces basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

**Mandatory Prerequisite: Spanish Placement Exam. See page 2 for more information.**

Students will **only** receive credit for **SPAN 1110 OR SPAN 1210**. Credit **will not** be awarded to both courses.

**SPAN 101.041: Elementary Spanish I \*\*2<sup>ND</sup> Half Courses - July (7/5/21 – 7/31/21) \*\* 3 cr. hrs.**

Spanish 1110 is the first of a four-semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course introduces basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

**Mandatory Prerequisite: Spanish Placement Exam. See page 2 for more information.**

Students will only receive credit for **SPAN 1110 OR SPAN 1210**. Credit **will not** be awarded to both courses.

**SPAN 1120.041: Elementary Spanish II \*\*2<sup>ND</sup> Half Course - July (7/5/21 – 7/31/21) \*\* 3 cr. hrs.**

**Instructor: TBA**

Spanish 1120 is the second of a four-semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course continues to develop basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

**Prerequisite: SPAN 1110 OR equivalent OR Placement Exam.**

Students will **only** receive credit for **SPAN 1120 OR SPAN 1220**. Credit **will not** be awarded to both courses.

### Undergraduate Spanish Courses

**SPAN 301.040/439.040: Cultura Latinoamericana \*\* 1<sup>ST</sup> Half Course-June (6/7/21-7/3/21) \*\* 3cr. hrs.**

**Professor: Carmen J Holguín-Chaparro**

Cultura latinoamericana es un curso enfocado en explorar algunas de las manifestaciones culturales de América Latina: historia, cine, escritura, música y más. Todos los contenidos serán discutidos mediante diferentes quehaceres académicos. Algunas de las diferencias entre los estudiantes de 301 y los de 439 serán las extensiones de los trabajos y el nivel de investigación y análisis.

**Students should have SPAN 2120 or 2420 or 2220 skill level or course placement to pass this class**

**SPAN 301.041: Curanderismo 1 \*\* 1<sup>ST</sup> Half Course-June (6/7/21-7/3/21) \*\* 3cr. hrs.**

**Instructor: Mario Del Angel**

Este curso se enfoca en explorar cómo nuestros antepasados usaron métodos de curación tradicionales en su vida cotidiana para aliviar y/o disminuir dolencias y malestares. Además, este curso analizará cómo nuestros antepasados moldearon nuestra diversidad cultural y cómo se vislumbra el futuro de esta práctica. El curso presenta enseñanzas en una variedad de rituales, como masajes tradicionales para el bloqueo intestinal (empacho), limpiezas espirituales / energéticas (limpias), risoterapia, alineaciones del cuerpo con mantas (manteadas), entre varios más. Al final del curso, los alumnos tendrán una comprensión general de la medicina tradicional, el curanderismo y sus usos históricos.

**Students should have SPAN 2120 or 2420 or 2220 skill level or course placement to pass this class**

**SPAN 302.040: Developing Spanish Writing Skills** \*\* 1<sup>st</sup> Half Course-June (6/7/21-7/3/21) \*\* 3cr. hrs.*Professor: Ana Gabriela Hernandez Gonzalez*

The main goal of this course is to help the student improve writing skills in the Spanish language. Students will accomplish this by writing a series of exercises and essays throughout the semester with a focus on composition and organization as well as grammar and vocabulary. Reading selections from various texts in Spanish will provide models for expressive language, themes, organization and critical thinking. This approach will include exposure to Spanish and Spanish American cultures and practice of communication within a cultural context. Grade will be based on active participation along with essays, written exercises, quizzes, exams, homework, and other varied activities. **Students should have SPAN 301 skill level or course placement to pass this class**

**SPAN 352.040: Advanced Grammar** \*\*2<sup>ND</sup> Half Course - July (7/5/21 – 7/31/21) \*\* 3 cr. hrs.*Instructor: TBA*

We will look at the meanings of grammatical categories and constructions in Spanish, in some cases explicitly drawing contrasts with English. We have four interrelated goals. First, both as second-language learners and as bilingual or first-language speakers, we will deepen our awareness of variation in Spanish, beyond standard, or so-called “correct”, varieties. Second, the course will help us understand which grammatical structures are obligatory, for example, gender marking on nouns, and which ones can vary, for example, use of the Subjunctive. A third goal is to help (prospective) teachers be able to describe Spanish grammar. Finally, the course will provide some introduction to linguistic analysis. Class work includes discussion of readings, exercises, and data analysis. **Pre/co-requisite: SPAN 302**

**SPAN 439.040/301.040: Cultura Latinoamericana** \*\* 1<sup>st</sup> Half Course-June (6/7/21-7/3/21) \*\* 3 cr. hrs.*Professor: Carmen J Holguín-Chaparro*

Cultura latinoamericana es un curso enfocado en explorar algunas de las manifestaciones culturales de América Latina: historia, cine, escritura, música y más. Todos los contenidos serán discutidos mediante diferentes quehaceres académicos. Algunas de las diferencias entre los estudiantes de 301 y los de 439 serán las extensiones de los trabajos y el nivel de investigación y análisis. **Prerequisite: SPAN 302 and 306 or 307**

## UNDERGRADUATE SPANISH COURSES

**SPAN 301.001: Writing & Community in Span** \*\* 1<sup>st</sup> Half Course-June (6/7/21-7/3/21) \*\* 3cr. hrs.*Professor: Santiago Vaquera* F2F: TR 12:50-14:50 PM & RS: MWF 12:50-14:50 PM

In this writing workshop we will work on how to represent the world around us and the objects we hold close. We will write crónicas on music, film, food, and trips. In this way, we explore other ways develop our writing in Spanish as well as come into closer contact with ourselves and our communities.

**SPAN 301.002: Community, Memory, Regeneration** \*\* (6/7/21-6/25/21) \*\* 3cr. hrs.*Professor: Kathryn McKnight* RS: MTWRF 9:00-12:00 PM

How do communities remember? In 1989 social anthropologist Paul Connerton asked this simple question. He was one of several scholars who were beginning to think about how social groups construct collective memories.